

## A4电脑高速平缝机系列

### 产品使用说明书

使用说明和零件样本下载地址：  
PLEASE DOWN LOAD THE MANUAL AND SPARE PARTS FROM THE FOLLOWING WEBSITE:  
ÇaŋIÇÁ ÊÍaèá áÈÈÈ ÇáÈÙáèáÇÈ èá×Ù ÇáÈÈÍèá áè ÇááèáÙ ÇáÈÇáè:  
POR FAVOR DESCARGAR EL MANUAL Y LIBRO DE PARTES Y REPUESTOS LO SIGUIENTE  
EN SITIO WEB:  
Пожалуйста, загрузите инструкцию по эксплуатации и деталировку ( список запасных частей) со следующего вебсайта:  
http://download.chinajack.com

产品标准代号：QB/T2380-2013  
Standard code of the products: QB/T2380-2013

### 杰克缝纫机

JACK SEWING MACHINE  
HTTP://WWW.CHINAJACK.COM

#### 杰克缝纫机股份有限公司

- JACK SEWING MACHINE CO., LTD.
- 公司地址 (Address of Company): 台州市椒江区机场南路十五号  
No.15 Rd Airport South, Jiaojiang District Taizhou City, Zhejiang, P.R.C  
邮编: 318000
  - 国内销售部 (Domestic Trade Department): 电话 (TEL): 0086-0576-88177788 88177789  
传真 (FAX): 0086-0576-88177758
  - 国际贸易部 (International Trade Department): 电话 (TEL): 0086-0576-88177782 88177774  
传真 (FAX): 0086-0576-88177787
  - 免费售后服务电话: 400-8876888  
http://www.chinajack.com
  - 资料如有更改, 恕不另行通知, 以实物为准。  
You will be not informed if the file has been revised. Please set sample as standard

## 使用说明 Operation Manual

#### 开车前的注意事项: BEFORE OPERATION

- 油盘内未加油绝不能开车。
- 机器运转时, 从手轮外侧看转向应为逆时针方向。注意, 不能倒转。
- 确认电控标识上的电压及相位是否正确。

- Never operate the machine unless its oil pan has been filled with oil.
- After setting up the machine, check the direction of motor rotation. To check it, turn the handwheel by hand to bring the needle down, and turn the power switch ON while observing the handwheel. (The handwheel should turn counterclockwise as observed from the handwheel side.)
- Confirm that the voltage and phase (single or 3-phase) are correct by checking them against the ratings shown on the electronic identification.

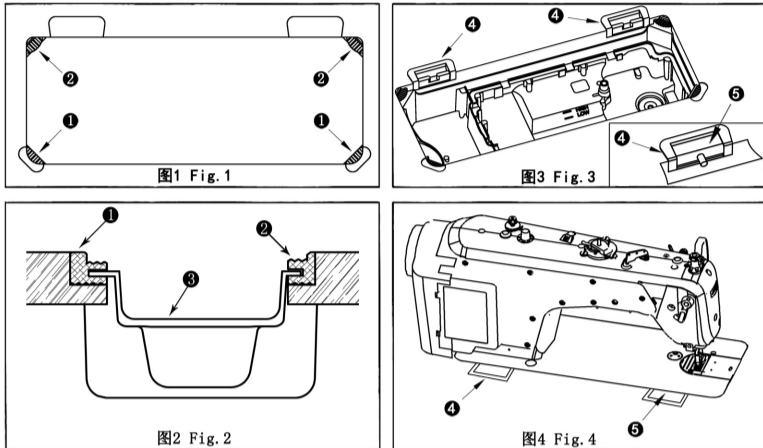
#### 使用注意事项: OPERATION PRECAUTIONS

- 接通电源开关或机器运转时, 请勿将手放到针的下部。
- 机器运转时, 请勿将手指伸入挑线杆护罩内。
- 机头翻动时, 一定要切断电机开关。
- 操作者离开机器时, 必须切断电源。
- 机器运转期间, 注意不允许任何人的头或手以及任何东西靠近绕线轮和手轮。
- 装拆防护罩、或者其它保护装置时, 请勿开动机器。
- 不要用香蕉水等油漆稀释剂擦洗机头表面。
- Keep your hands away from the needle when you turn the power switch ON or while the machine is operating.
- Do not put your fingers into the thread take-up cover while the machine is operating.
- Be sure to turn the power switch OFF before tilting the machine head.
- When an operator leaves from the machine, make sure to turn off the power.
- During operation, be careful not to allow your or any other person's head or hands to come close to the bobbin winder or handwheel. Also, do not place anything close to them. Doing so may be dangerous.
- If your machine is provided with a finger guard or any other protectors, do not operate your machine with any of them removed.
- Don't clean the face of machine head with thinner.

#### 1. 规格 / SPECIFICATIONS

用途	一般布料、薄料、中厚料	中厚料、厚料
缝纫速度	最高4,000rpm	最高3,500rpm
最大针脚长度	5mm	
机针	DBx1 #9-#18 (#14)	DP×5 #20-#23 (#21)
压脚高度(自动抬压脚)	9mm(标准) 12mm(最大)	9mm(标准) 12mm(最大)
使用机油	New Defrix Oil No.10 机油	
Application	General fabrics, light-weight and medium-weight materials	Medium-weight materials, Heavy-weight materials
Sewing speed	Max. 4,000 rpm	Max. 3,500 rpm
Max. Stitch length	5mm	
Needle	DBx1 #9-#18 (#14)	DP×5 #20-#23 (#21)
Presser foot lift	9mm (standard) 12mm (Max.)	9mm (standard) 12mm (Max.)
Lubricating oil	New Defrix Oil No.10	
Noise	Workplace-related noise at sewing speed N=4,000 min <sup>-1</sup> : L <sub>WA</sub> < 83 dB(A) Noise measurement according to DIN 45635-48-A-1	

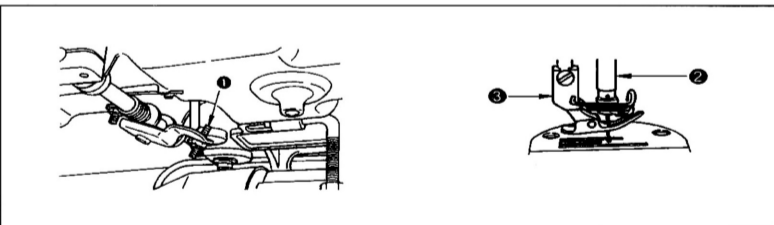
#### 2. 缝纫机的安装 / INSTALLATION



- (1) 油盘安装
- 先将油盘支架①和油盘座垫②分别套在油盘④的四角上, 再将油盘④安装在台板上。
  - 如图所示, 安装时要确保两个油盘支架①朝向操作者一边, 两个油盘座垫②是在有机头连接钩③的那一侧。
  - 先将机头连接钩座④安装在台板上, 再将机头连接钩⑤放入底板孔内, 最后将机头放置于台板上, 且机头连接钩⑤要与台板上的机头连接钩座④相嵌合。
- (1) The installation of oil pan
- Firstly, oil pan holder① and Oil pan cushion② should be set in the four corners of the oil pan④, and then install the oil pan④ on the stand & table.
  - As is shown in the chart, making sure that the two oil holders① are pointing to the operator during the installation and the two oil pan cushions② are on the side which is with machine head connecting hook⑤.

- Install the machine head connecting hook base④ on the stand & table, and then put the machine head connecting hook⑤ in the baseplate hole, at last, put the head on the stand & table, making sure machine head connecting hook⑤ is nested in the machine head connecting hook base④ which is on the stand & table.

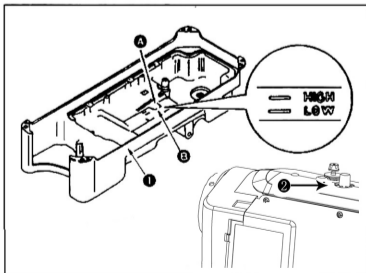
#### 3. 膝动提升高度的调整 / ADJUSTING THE HEIGHT OF THE KNEE LIFTER



- 膝动提升的压脚标准高度为10mm。
- 调节膝动提升调节螺丝①可以把压脚高度最大调整到13mm。
- 压脚提升到10mm以上时, 请注意针杆②的前端下降到最底下时, 不能碰到压脚③。

- The standard height of the presser foot lifted using the knee lifter is 10mm.
- You can adjust the presser foot lift up to 13mm using knee lifter adjust screw①
- When you have adjusted the presser foot lift to over 10mm, be sure that the bottom end of needle bar② in its lowest position does not hit presser foot③.

#### 4. 加油 / LUBRICATION



- 运转缝纫机前
- 请把 New Defrix No.10 机油倒进油槽①里, 一直加到 HIGH 标记②的位置。
  - 油槽的油面降到LOW标记③以下时, 请再次补充机油。
  - 加油后运转缝纫机, 如果润滑正常, 可以通过油窗④看到油的流动。
  - 油流动量的多少, 与油量的多少无关。

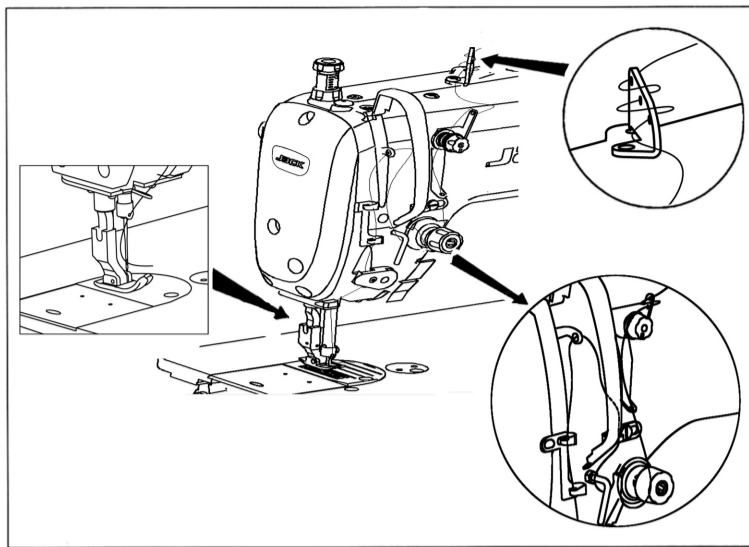
**注意** 新缝纫机或较长时间没有使用的缝纫机在使用之前, 应进行10分钟2500-3000rpm的磨合运转。  
When you first operate your machine after setup or after an extended period of disuse, run your machine at 2,500 to 3,000 rpm. for about 10 minutes for the purpose of break-in.

#### Information on lubrication

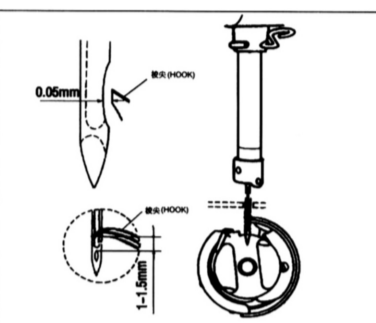
- Fill oil pan① with NEW Defrix Oil No.10 up to HIGH mark②.
- When the oil level lowers below LOW mark③, refill the oil pan with the specified oil.
- When you operate the machine after lubrication, you will see splashing oil through oil sight window④ if the lubrication is adequate.

4) Note that the amount of the splashing oil is unrelated to the amount of the lubricating oil.

#### 5. 上线的穿线方法 / THREADING THE MACHINE HEAD



#### 6. 机针与旋梭的关系 / NEEDLE-TO-HOOK RELATIONSHIP



**注意**  
若间隙太小, 会磨损梭尖, 若间隙太大, 则会引起跳针。  
旋梭原来用什么型号, 调换后, 也请使用原来的型号;  
更换机针后注意机针必须安装到位且类型相同, 如不同类型机针须检查配合关系。

#### 1. Adjust the timing between the needle and the hook as follows:

- Turn the handwheel to bring the needle bar down to the lowest point of its stroke, and loosen setscrew. \* Adjusting the needle bar height
- Pull the needle bar, you can see the pinhole basset 1/2 level through edge of inside hook (needle must be position). Turn needle cover wire slot left, then tighten setscrew. \* Adjusting position a of the hook
- First move the point of hook in the direction, when running strap pulley needle bar risen from the lowest, Observe cooperate relation of the hook and needl. When hook point above Pinhole about top of 1mm to 1.5mm and when plane of the hook point form plane of needle short bar 0.05mm (keep the align hook blade point with the center of needle), tighten the hook setscrews.

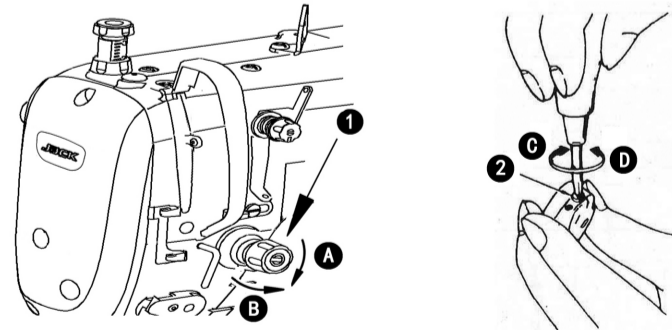


#### \* Precaution

If the clearance is too small, the tip of the hook will be abraded. If it is too big, it will lead to skip over.  
\*Note that the type of hook to be substituted for, when replacing the hook, shall be in conformity with the very type of the hook installed in the sewing machine of original assemblge.  
After replacing the needle, the needle must be same type and install right position. If the needle is different type need check match with relation.

#### 7. 缝线张力 / THREAD TENSION

- 面线张力的调节:  
1) 根据不同的缝制条件, 用夹线螺母来调整面线张力。  
2) 若把螺母①按顺时针方向 (即A方向) 转动时, 面线张力将增大。  
3) 若把螺母①按逆时针方向 (即B方向) 转动时, 面线张力将减小。
- 底线张力的调节:  
1) 将夹线螺钉②朝顺时针方向 (即C方向) 转动时, 底线张力将增大。  
2) 将夹线螺钉②朝逆时针方向 (即D方向) 转动时, 底线张力将减小。



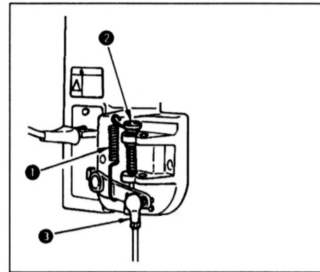
#### 1. Adjusting the needle thread tension

- Adjust the needle thread tension using tension adjust nut① according to the sewing specifications.
- As you turn nut① clockwise (in direction A), the needle thread tension will increase.
- As you turn nut① counterclockwise (in direction B), the tension will decrease.

#### 2. Adjusting the bobbin thread tension

- As you turn tension adjust screw② clockwise (in direction C), the bobbin thread tension will increase.
- As you turn screw② counterclockwise (in direction D), the bobbin thread tension will decrease.

#### 8. 踏板压力和行程 / PEDAL PRESSURE AND PEDAL STROKE

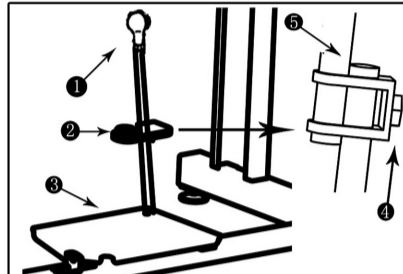


- (1) 踏板脚踏压力的调整  
1) 更换脚踏弹簧①的位置, 可调整脚踏压力。  
2) 把弹簧挂到左侧之后, 压力变轻。  
3) 挂到右侧之后变重。  
(2) 踏板回踩力的调整  
1) 用踏板回踩压力调节弹簧②可以调整。  
2) 拧进调节螺丝则压力变大。  
3) 拧松调节螺丝则压力变小。  
(3) 踏板脚踏行程的调整  
1) 把连接杆③插到右侧的孔里之后行程变大。

- (1) Adjusting the pressure required to depress the front part of the pedal  
1) This pressure can be changed by changing the mounting position of pedaling pressure adjust spring①.  
2) The pressure decreases when you hook the spring on the left side.  
3) The pressure increases when you hook the spring on the right side.  
(2) Adjusting the pressure required to depress the back part of the pedal  
1) This pressure can be adjusted using regulator screw②.  
2) The pressure increases as you turn the regulator screw in.  
3) The pressure decreases as you turn the screw out.  
(3) Adjusting the pedal stroke  
1) The pedal stroke increases when you insert connecting rod③ into the right hole

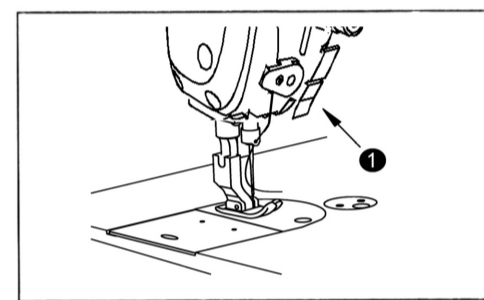
#### 9. 踏板的调整 / ADJUSTMENT OF THE PEDAL

- (1) 连接杆的安装  
1) 向箭头方向移动踏板调节板③, 让连接杆球形头①和连接杆②成一直线。  
(2) 踏板的角度  
1) 调节连接杆的长度就可以自由的改变踏板的倾斜度。  
2) 拧松调节螺丝④, 拉出插入连接杆⑤进行调整。



- (1) Installing the connecting rod  
1) Move pedal③ to the right or left as illustrated by the arrow so that spherical head① and connecting rod② are straightende.  
(2) Adjusting the pedal angle  
1) The pedal tilt can be freely adjusted by changing the length of the connecting rod.  
2) Loosen adjust screw④, and adjust the length of connecting rod⑤.

#### 10. 触键手动倒缝 (盒式) ONE-TOUCH TYPE REVERSE FEED STITCHING MECHANISM

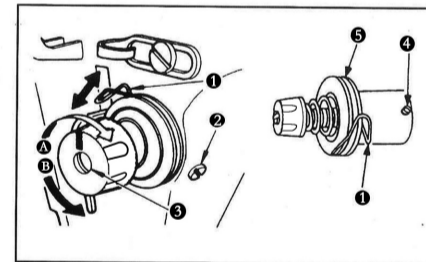


- 使用方法  
1) 按下开关按钮①, 缝纫机立即倒缝。  
2) 在按下的时间内进行倒缝。  
3) 手一松开立即变为正向缝纫。  
(1) How to operate  
1) The moment switch button① is pressed, the machine performs reverse feed stitching.  
2) The machine performs reverse feed stitching as long as the switch lever is held depressed.  
3) The machine resumes normal feed stitching the moment the switch lever is released.

#### 11. 挑线簧

##### THREAD TAKE UP SPRING

- 改变挑线簧①的摆动量:  
1) 旋松定位螺钉②。  
2) 把夹线螺钉③朝顺时针方向 (即A方向) 转动时, 挑线簧的摆动量将增大。  
3) 把夹线螺钉③朝逆时针方向 (即B方向) 转动时, 挑线簧的摆动量将减小。
- 改变挑线簧①的张力:  
1) 旋松定位螺钉②, 并转动夹线螺钉③。  
2) 把夹线螺钉③朝顺时针方向 (即A方向) 转动时, 挑线簧的张力将增大。  
3) 把夹线螺钉③朝逆时针方向 (即B方向) 转动时, 挑线簧的张力将减小。



#### 1. Changing the stroke of thread take-up spring①

- Loosen setscrew②.
- As you turn tension post③ clockwise (in direction A), the stroke of the thread take-up spring will be increased.
- As you turn the knob counterclockwise (in direction B), the stroke will be decreased.

#### 2. Changing the pressure of thread take-up spring①

- Loosen setscrew②, and take out tension asm③.
- Loosen setscrew④, and remove tension post⑤.
- As you turn tension post③ clockwise (in direction A), the pressure will be increased.
- As you turn the post counterclockwise (in direction B), the pressure will be decreased.